Kodak

Trendsetter

Dispositivi di uscita
Versione Modello TSM

Guida alla sicurezza
Italiano

761-00029B-IT Rev A

Copyright

© Kodak, 2007. Tutti i diritti riservati.

Questo documento è distribuito anche in formato PDF (Portable Document Format) di Adobe Systems Incorporated. È consentita la riproduzione del documento dal file PDF per uso interno. Le copie ottenute dal file PDF devono essere riprodotte integralmente.

Marchi di fabbrica

Kodak, Creo, Trendsetter e Magnus sono marchi di Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript e PageMaker sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Apple, AppleShare, AppleTalk, iMac, ImageWriter, LaserWriter, Mac OS, Power Macintosh e TrueType sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome e PANTONE MATCHING SYSTEM sono di proprietà di Pantone, Inc.

PEARL, PEARLdry, PEARLgold, PEARLhdp e PEARLsetter sono marchi registrati di Presstek, Inc.

XEROX è un marchio di XEROX CORPORATION.

Conformità FCC

Qualsiasi apparecchiatura Kodak a cui si fa riferimento in questo documento è conforme ai requisiti indicati nella parte 15 delle Norme FCC relative ai dispositivi informatici di Classe A. L'utilizzo dell'apparecchiatura di Kodak in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili alla ricezione radio e TV. È responsabilità dell'operatore adottare tutte le misure necessarie per eliminare tali interferenze.

Riciclaggio dell'apparecchiatura



Nell Unione Europea, tale simbolo indica che una volta terminato l'utilizzo, lo smaltimento del prodotto deve aver luogo in appositi impianti di recupero e di riciclaggio.

Contattare il rappresentante Kodak locale o visitare il sito http://www.kodak.com/go/recycle per ottenere ulteriori informazioni sui programmi di raccolta e di recupero disponibili per il prodotto.

Limitazione di responsabilità

Il prodotto, il software o i servizi vengono forniti "così come sono" e in base all'effettiva disponibilità. Fatto salvo quanto eventualmente stipulato nel contratto specifico, Kodak Inc. disconosce espressamente qualsiasi tipo di garanzia, esplicita o implicita, comprese, senza limitazione, le garanzie implicite di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare e non violazione di brevetti.

L'utente prende atto che, salvo quanto diversamente specificato nel contratto, Kodak Inc. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno diretto, indiretto, accidentale, speciale o conseguente, inclusi, a titolo esemplificativo, danni per perdite di profitto, avviamento, uso, dati o altre perdite non tangibili (anche nel caso in cui Kodak sia stata avvisata della possibilità di tali danni), derivanti da: (i) uso o impossibilità d'uso del prodotto o del software; (ii) costo di reperimento di prodotti e servizi sostitutivi risultanti da qualsiasi prodotto, bene, dato, software, informazione o servizio acquistato; (iii) accesso non autorizzato o alterazione dei propri prodotti, software o dati; (iv) affermazioni o condotta di qualsiasi terza parte; (v) qualunque altra questione relativa al prodotto, al software o ai servizi.

Il testo e le illustrazioni contenuti in questo documento sono da intendersi a mero scopo descrittivo e come riferimento. Le caratteristiche tecniche su cui si basano sono soggette a modifiche. Kodak Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso. Kodak Inc. declina per sé e per le sue consociate qualsiasi responsabilità per omissioni o errori tecnici o editoriali contenuti nel documento e per danni incidentali, consequenziali, indiretti o speciali, compresi a titolo esemplificativo, mancato uso, perdita o alterazione dei dati, ritardi, mancati profitti o risparmi derivanti dall'utilizzo del presente documento.

http://graphics.kodak.com/

Interno 761-00029B-IT Rev A

Revisione Novembre 2007

Sommario

1 Sicurezza degli operatori 1

Contenuto del documento ... 2
Per ulteriori informazioni ... 2
Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter ... 3
Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo ... 4
Messaggi delle diverse situazioni di pericolo ... 5
Messaggi di pericolo per tutti i platesetter ... 5
Messaggi di avvertimento per tutti i platesetter ... 6
Messaggi di attenzione per tutti i platesetter ... 7
Messaggi di attenzione per i platesetter con opzione Autoloader o ContinuousLoad ... 7
Comunicazioni per tutti i platesetter ... 8
In caso di incendio ... 8
Funzioni di sicurezza ... 8
Sistema di esclusione di tutti i platesetter ... 9
Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di tutti i platesetter ... 11
Pulsanti di arresto di emergenza di tutti i platesetter ... 12
Pannelli di sicurezza e segnale acustico sul tavolo di scaricamento ... 13

A Etichette 15

Panoramica ... 16
Descrizione delle etichette del platesetter ... 16
Etichette di identificazione e omologazione ... 17
Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso ... 21
Etichette di sicurezza generale, elettrica e meccanica ... 22
Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica ... 26
Etichette di identificazione e omologazione ... 27
Etichetta per l'apertura della testina di esposizione ... 28
Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni ... 28
Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui ... 29
Etichette di identificazione, configurazione e omologazione ... 30
Etichette di configurazione ... 31
Etichette delle emissioni atmosferiche ... 33
Sicurezza generale ... 34
Descrizione delle etichette delle opzioni del platesetter ... 35
Posizione delle etichette ... 36
Posizione delle etichette della testina di esposizione termica ... 36

B Conformità alle norme 37

Designazione del modello di approvazione delle norme ... 38
Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica ... 38
Dichiarazione CE di conformità per il platesetter e le sue opzioni ... 39
Dichiarazione di conformità CE per l'unità di filtraggio ... 40
Conformità alle norme di sicurezza laser ... 41
Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica ... 41
Conformità alle norme sulle emissioni sonore ... 42

Indice 43

1 Sicurezza degli operatori

Contenuto del documento 2
Per ulteriori informazioni 2
Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter 3
Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo 4
In caso di incendio 8
Funzioni di sicurezza 8

Contenuto del documento

Il presente documento contiene le informazioni sulla sicurezza necessarie affinché gli operatori utilizzino e curino la manutenzione di un platesetter Kodak® Trendsetter® (modello TSM), nonché le informazioni per la conformità alle norme. Laddove necessario, si fa riferimento a una documentazione supplementare sugli standard per la sicurezza elettrica, meccanica e laser. Descrive, inoltre, la funzione delle etichette che valgono come promemoria delle norme di sicurezza per i rappresentanti del servizio di assistenza Kodak.

Il documento è costituito dalle seguenti sezioni:

- La sezione *Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter* fornisce una panoramica delle attività che gli operatori possono eseguire in modo sicuro.
- Nella sezione *Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo* vengono descritte le situazioni che possono causare lesioni gravi o mortali dell'operatore. In questa sezione, inoltre, vengono descritte situazioni che possono causare danni al platesetter o alle sue opzioni.
- La sezione *In caso di incendio* fornisce informazioni sulle azioni da intraprendere in caso di incendio del platesetter.
- Nella sezione *Funzioni di sicurezza* vengono descritte le diverse funzioni di sicurezza del platesetter per la protezione dell'operatore: il sistema di esclusione, l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza e il pulsante di arresto di emergenza. Inoltre, viene fornita una descrizione dei pannelli di sicurezza e dei segnali acustici del platesetter con le opzioni Autoloader e ContinuousLoad.
- *Appendice A, Etichette* contiene la descrizione delle etichette collocate sul platesetter e sulle opzioni per l'utilizzo sicuro del sistema di esposizione.
- *Appendice B, Conformità alle norme* elenca gli standard di sicurezza in conformità dei quali il platesetter è stato progettato, testato e valutato.

Per ulteriori informazioni

Per domande sull'utilizzo sicuro del platesetter, contattare il servizio di assistenza. È possibile che il servizio di assistenza richieda il numero di serie indicato sull'etichetta di identificazione collocata nella parte posteriore del platesetter (per un esempio di questa etichetta, consultare pagina 18).

Visitare http://graphics.kodak.com/ per documentazioni, corsi di formazione, download e contatti per l'assistenza.

Installazione, funzionamento e manutenzione del platesetter

Installazione

Un rappresentante del servizio di assistenza deve installare il platesetter ed eseguire l'installazione iniziale. Assicurarsi che vengano soddisfatti i requisiti di collegamento e ambiente operativo descritti nell'ultima versione del manuale di preparazione del sito del platesetter:

- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Trendsetter 400/800 III* (707-00566)
- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Trendsetter III Autoloader* (707-00567)
- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Trendsetter III ContinuousLoad* (707-00568)
- *Manuale di preparazione del sito di installazione della serie Trendsetter NEWS (GMCE)* (707-00595)
- *Manuale di preparazione del sito di installazione dell' UDRC (Universal Debris Removal Cabinet-Apparecchio universale per la rimozione dei residui)* (725-00089)
- *Manuale di preparazione del sito di installazione di Trendsetter NX Narrow/Mid Imager* (707-00638)

Funzionamento

Prima di utilizzare il platesetter, è necessario leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale. Durante l'utilizzo del platesetter, è necessario attenersi a tutti i messaggi di sicurezza e le procedure consigliate per il funzionamento e la risoluzione dei problemi del dispositivo. Le procedure e i messaggi di sicurezza della guida in linea sono contenuti nel menu **?** del software Print Console e nel manuale di riferimento visivo del platesetter:

- *Manuale di riferimento visivo di Trendsetter 400/800 III* (653-00566)
- *Manuale di riferimento visivo di Trendsetter Autoloader* (653-01285)
- *Manuale di riferimento visivo di Trendsetter ContinuousLoad* (653-01286)
- *Manuale di riferimento visivo di Trendsetter NEWS* (653-01287)
- *Manuale di riferimento visivo di Trendsetter NEWS SA* (653-01288)
- *Manuale di riferimento visivo di Trendsetter NX Narrow/Mid Imager* (653-01441)

Il manuale deve essere a portata di mano di tutti gli operatori che utilizzano il platesetter. Quando il platesetter è in funzione, *non* cercare di rimuovere coperchi o pannelli per i quali sia necessario utilizzare un apposito strumento. Solo un rappresentante autorizzato è in grado di accedere in modo sicuro alle aree protette con coperchi o pannelli protetti. Tutte le parti interne su cui l'operatore può operare in modo sicuro sono coperte da pannelli che possono essere aperti mediante linguette.



AVVERTIMENTO: la mancata lettura, comprensione e applicazione delle informazioni contenute nel manuale può causare l'uso errato del prodotto e generare situazioni di pericolo che potrebbero causare lesioni personali e danni al platesetter.

Manutenzione

Le procedure di manutenzione, che gli operatori possono eseguire in totale sicurezza, sono descritte nel menu **?** del software Print Console e nel manuale di riferimento visivo del platesetter. Le procedure comprendono:

- Pulizia delle superfici esterne
- Pulizia della striscia di rilevamento del bordo
- Pulizia del rullo della lastra
- Sostituzione dei filtri per il sistema di aria compressa
- Sostituzione del filtro di aspirazione
- Sostituzione del filtro per la rimozione dei residui
- Sostituzione della striscia di pellicola Dupont™ Mylar® del platesetter con l'opzione Autoloader
- Sostituzione delle coppe di aspirazione su un *Trendsetter* con l'opzione ContinuousLoad

Solo un rappresentante autorizzato deve eseguire le procedure di manutenzione e di assistenza.

Durante la fase di manutenzione del platesetter, *non* cercare di rimuovere coperchi o pannelli per i quali sia necessario utilizzare un apposito strumento. Solo un rappresentante autorizzato è in grado di accedere in modo sicuro alle aree protette con coperchi o pannelli protetti. Tutte le parti interne su cui l'operatore può operare in modo sicuro sono coperte da pannelli che possono essere aperti mediante linguette.

Messaggi di sicurezza che indicano situazioni di pericolo

I paragrafi con le etichette **PERICOLO**, **AVVERTIMENTO** e **ATTENZIONE** forniscono informazioni per la sicurezza. La mancata osservanza dei messaggi di pericolo, avvertimento e attenzione può provocare lesioni personali o mortali dell'operatore o di altre persone in prossimità del platesetter. I paragrafi con l'etichetta **COMUNICAZIONE** descrivono le situazioni in cui è possibile provocare danni al platesetter.

I messaggi di pericolo, avvertimento, attenzione e le comunicazioni descritte nelle seguenti sezioni si riferiscono al funzionamento e alla manutenzione del platesetter e delle sue opzioni. È possibile che siano presenti ulteriori messaggi di pericolo, avvertimento, attenzione riferiti ad altre attrezzature di prestampa collegate al platesetter. Per informazioni sulla sicurezza, consultare la documentazione fornita dal produttore di tali attrezzature.

Messaggi delle diverse situazioni di pericolo

PERICOLO: l'utilizzo del simbolo con la parola "pericolo" indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al dispositivo di uscita salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.

AVVERTIMENTO: l'utilizzo del simbolo con la parola "avvertimento" indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al dispositivo di uscita salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.

ATTENZIONE: l'utilizzo del simbolo con la parola "attenzione" indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, potrebbe provocare infortuni di lieve o media entità. Tale simbolo, inoltre, potrebbe avvisare circa pratiche non sicure. Il simbolo non avvisa su eventuali danni al dispositivo di uscita salvo i casi in cui all'incidente siano associati rischi di infortunio personale.

COMUNICAZIONE: l'utilizzo della parola "comunicazione" indica una situazione che, se non evitata, potrebbe provocare danni al dispositivo di uscita.

Messaggi di pericolo per tutti i platesetter

PERICOLO: non manipolare il sistema di esclusione del pannello di accesso. Non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

PERICOLO: non effettuare riparazioni non autorizzate né apportare modifiche. La rimozione di pannelli, le riparazioni o le modifiche non autorizzate al dispositivo di uscita possono esporre a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: l'interruttore di annullamento del sistema di esclusione (SIO) deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



Interruttore di annullamento del sistema di esclusione

PERICOLO: i pannelli di accesso al servizio possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. La rimozione non autorizzata dei pannelli può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

PERICOLO: non rimuovere coperchi e pannelli che recano l'etichetta pannello senza sistema di esclusione laser (vedere sotto). Tali aree possono provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza e/o ai componenti meccanici in movimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali.



PERICOLO: non rimuovere i coperchi che recano l'etichetta di tensione pericolosa (vedere sotto). Tali aree contengono componenti ad alta tensione che possono causare gravi scosse elettriche e, di conseguenza, lesioni gravi o mortali.



Messaggi di avvertimento per tutti i platesetter

AVVERTIMENTO: durante l'apertura dei pannelli di accesso, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante. Alcune parti meccaniche del dispositivo di uscita possono essere pericolose e provocare lesioni a persone o danni al dispositivo stesso.

AVVERTIMENTO: le emissioni particolate non filtrate correttamente possono provocare danni alla salute. Per un elenco delle emissioni atmosferiche rilasciate dai supporti di stampa utilizzati, vedere le relative schede tecniche sulla sicurezza dei materiali rilasciate dal produttore oppure contattare direttamente il produttore o il distributore.

AVVERTIMENTO: non utilizzare filtri delle emissioni particolate per la rimozione dei residui con guarnizioni danneggiate e non tentare di esporre supporti di stampa con filtri esauriti. Il mancato rispetto di questi avvertimenti può causare l'esposizione a emissioni di polveri oltre i limiti consentiti e provocare malessere, malattie, infortuni e/o invalidità.



AVVERTIMENTO: utilizzare esclusivamente supporti autorizzati. L'uso di supporti non autorizzati può comportare l'esposizione a emissioni di gas nocivi oltre i limiti ammessi dalle vigenti normative e provocare disagio, malessere, malattia e/o invalidità.



AVVERTIMENTO: non lasciare penetrare acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo di uscita. Tale condizione potrebbe causare lesioni gravi a persone derivanti da scosse elettriche, oltre a danni all'apparecchiatura.



AVVERTIMENTO: non impiegare solventi chimici o soluzioni detergenti aggressive per la pulizia delle coppe dei filtri dell'aria compressa onde evitare di provocare crepe o spaccature nei componenti in plastica. L'esposizione di componenti in plastica danneggiati a una pressione dell'aria elevata potrebbe causarne l'esplosione, con conseguenti lesioni gravi a persone e/o danni al dispositivo di uscita.



AVVERTIMENTO: gli operatori portatori di pacemaker devono fare attenzione nel maneggiare i ganci magnetici. Gli operatori con pacemaker impiantati devono tenersi a una distanza maggiore di 7 cm (2,75") dai ganci magnetici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico e/o al produttore del pacemaker.



AVVERTIMENTO: disattivare il sistema ad aria compressa quando si lavora con i filtri dell'aria. Disattivare il sistema di aria compressa prima di controllare o sostituire un filtro di aria compressa per evitare quanto segue:

- L'aria ad alta pressione, presente nella coppa e negli elementi del filtro, rende lo smontaggio difficile e pericoloso. Potrebbe provocare gravi lesioni personali o danni al dispositivo di uscita dei componenti volatili
- Un rumore molto forte che potrebbe danneggiare l'udito

Messaggi di attenzione per tutti i platesetter



ATTENZIONE: indossare guanti protettivi quando si maneggiano le lastre. I bordi delle lastre possono essere taglienti. Indossare guanti protettivi per evitare lesioni personali.



ATTENZIONE: indossare guanti protettivi quando si maneggiano i ganci magnetici per evitare di incastrare le dita tra i ganci del bordo posteriore e il tamburo.

Messaggi di attenzione per i platesetter con opzione Autoloader o ContinuousLoad



ATTENZIONE: non interferire con la zona protetta dai pannelli di sicurezza. Alcune parti meccaniche del tavolo di scaricamento possono essere pericolose e provocare lesioni alle persone o danni al dispositivo di uscita.



ATTENZIONE: quando l'allarme acustico è in funzione, allontanare le mani e le dita dal tavolo di scaricamento. Alcune parti meccaniche del tavolo di scaricamento possono essere pericolose e provocare lesioni a persone e/o danni al dispositivo di uscita.

Comunicazioni per tutti i platesetter

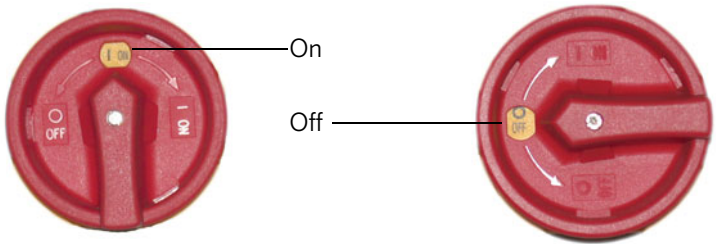
COMUNICAZIONE: nello spostare o collocare i ganci del bordo posteriore sul tamburo, controllare che le linguette d'acciaio sui ganci siano centrate rispetto alle strisce d'acciaio sul tamburo. Se non sono correttamente allineate, le linguette potrebbero infatti danneggiare la superficie del tamburo.

COMUNICAZIONE: eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro le lastre, prima di esporre le lastre nel platesetter. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta causando un incendio nel dispositivo di uscita.

In caso di incendio

In caso di incendio del platesetter, disattivare immediatamente l'interruttore rotante di alimentazione/arresto di emergenza.

COMUNICAZIONE: eliminare tutti gli interfogli e i materiali di imballaggio che si trovano davanti e dietro le lastre, prima di esporre le lastre nel platesetter. In caso contrario, il laser termico potrebbe infiammare la carta causando un incendio nel dispositivo di uscita.



Funzioni di sicurezza

Tutti i platesetter dispongono delle seguenti funzioni di sicurezza:

- Un sistema di esclusione
- Un interruttore di alimentazione/arresto di emergenza
- Un pulsante di arresto di emergenza

I dispositivi di output del *Trendsetter* con l'opzione Autoloader o ContinuousLoad, inoltre, dispongono di un tavolo di scaricamento. Le funzioni di sicurezza sul tavolo di scaricamento comprendono:

- Pannelli di sicurezza
- Un segnale acustico quando il tavolo è in movimento

Sistema di esclusione di tutti i platesetter

Tutti i platesetter sono dotati di un sistema di esclusione. Il sistema di esclusione impedisce l'attivazione del dispositivo se viene aperta una porta di sicurezza o si presentano altre situazioni pericolose. Se durante il funzionamento del platesetter vengono aperti o rimossi porte o pannelli bloccati, il platesetter:

- Esclude l'alimentazione del laser, in modo tale da evitare danni provocati dall'esposizione alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili
- Interrompe tutte le attività meccaniche, in modo da evitare lesioni provocate dalle parti meccaniche in movimento

Radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili

Le emissioni laser di una testina di esposizione non sono visibili a occhio nudo e sono molto pericolose se entrano in contatto con la pelle o con gli occhi. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il platesetter è in funzione, il sistema di esclusione esclude l'alimentazione del laser.



PERICOLO: non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può causare gravi lesioni o morte dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.

Su tutti i pannelli d'accesso con interruttori di esclusione sono presenti delle etichette che avvertono del rischio di esposizione a radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili. Vedere *Etichetta pannello con sistema di esclusione laser* a pagina 21.

Componenti meccanici in movimento

Il platesetter dispone di un tamburo rotante nel dispositivo di uscita. Le lastre vengono caricate, avvolte al tamburo, esposte e scaricate.

Di norma, il tamburo compie fino a 400 giri al minuto. Se il tamburo rotante viene colpito da un oggetto, è possibile che quest'ultimo si trovi all'interno del dispositivo di uscita e può provocare danni al sistema di sicurezza, alla testina di esposizione termica o al contenitore protettivo. Se un pannello di accesso viene aperto o rimosso mentre il platesetter è in funzione, il sistema di esclusione interrompe tutte le attività meccaniche.

Per accedere al tamburo in caso di regolare manutenzione preventiva o risoluzione dei problemi, è necessario aprire il pannello snodato nella parte anteriore del platesetter. Tale pannello è protetto da un blocco del solenoide (vedere *Etichetta del blocco del solenoide* a pagina 23). È possibile sbloccare il pannello snodato anteriore in due modi:

- Fare clic su **Unlock** in Print Console, il software di controllo del dispositivo. Se sono presenti operazioni di esposizione in corso quando si fa clic su **Unlock**, verrà visualizzato un messaggio in cui viene richiesto se annullarle prima di inviare il comando di sblocco. Se il tamburo è in movimento quando si fa clic su **Unlock**, il blocco del solenoide non verrà attivato fino al completo arresto del tamburo. Se sono presenti *movimenti meccanici* quando si apre il pannello snodato anteriore, sarà necessario riparare il platesetter.
- Disattivare l'alimentazione e attendere 5 secondi prima di aprire il pannello snodato anteriore. Il blocco del solenoide si attiverà non appena l'alimentazione verrà disattivata. Se il tamburo è in movimento quando si disattiva l'alimentazione, la rotazione si interromperà entro 5 secondi dall'attivazione del blocco. Se sono presenti movimenti meccanici 5 secondi dopo aver disattivato l'alimentazione del platesetter, sarà necessario riparare il platesetter.

Se si notano movimenti meccanici che indicano la necessità di riparare il dispositivo di uscita, eseguire le seguenti operazioni:

1. Tenere le mani lontane dai componenti in movimento.
2. Porre l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in posizione **Off** (vedere pagina 11).
3. Chiudere il pannello di accesso snodato anteriore.
4. Contattare immediatamente il rappresentante del servizio di assistenza.

Dopo aver attivato il blocco, verificare l'arresto della rotazione del tamburo prima di avviare operazioni di manutenzione o risoluzione dei problemi (consultare *Etichetta 'Non toccare'* a pagina 24).

Siccome l'esposizione al tamburo rotante può provocare gravi infortuni all'operatore, al servizio di assistenza o ad altre persone in prossimità del dispositivo di uscita, assicurarsi di essere conformi ai seguenti messaggi di sicurezza relativi al tamburo:



PERICOLO: non manipolare il sistema di esclusione del pannello di accesso. Non utilizzare mai il dispositivo di uscita quando i pannelli di accesso sono aperti e non tentare di aprire o rimuovere i pannelli di accesso durante l'esposizione delle lastre. La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad altapotenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.



AVVERTIMENTO: durante l'apertura dei pannelli di accesso, non toccare i componenti in movimento fino al completo arresto del tamburo rotante. Alcune parti meccaniche del dispositivo di uscita possono provocare gravi lesioni.

COMUNICAZIONE: non lasciare alcun oggetto, attrezzo o pezzo all'interno del contenitore del dispositivo di uscita. Il dispositivo di uscita potrebbe risultare danneggiato se al suo interno si stacca un oggetto.

Interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di tutti i platesetter

L'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza disattiva l'alimentazione del platesetter. L'interruttore è situato sulla parte esterna del dispositivo di uscita.

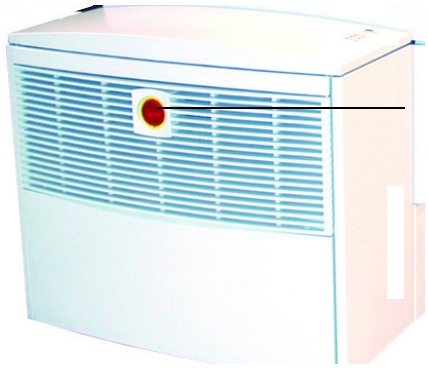


Figura 1: interruttore di alimentazione/arresto di emergenza di un platesetter Trendsetter

Operazioni di routine

Se occorre disattivare l'alimentazione del platesetter per interventi di manutenzione, ruotare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in senso antiorario e portarlo in posizione **Off**. È possibile bloccare con una chiave l'interruttore in posizione **Off** in modo da impedire che altre persone possano attivare l'apparecchio durante le operazioni di risoluzione dei problemi o di manutenzione. Vedere Figura 2.

Arresto di emergenza

Se il pulsante di arresto di emergenza non è accessibile, ruotare l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza in senso antiorario e portarlo in posizione **Off**. L'interruttore disattiva l'alimentazione del platesetter, impedendo, quindi, l'accesso alle informazioni sullo stato del dispositivo di uscita.

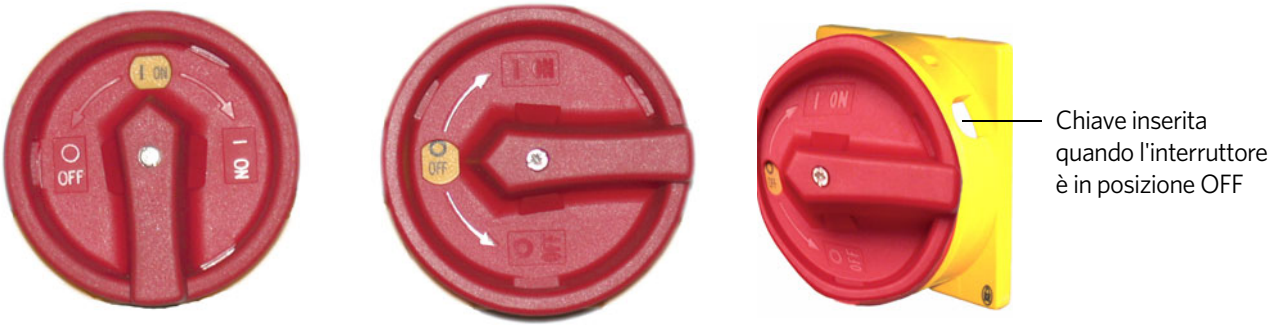


Figura 2: per spegnere, ruotare l'interruttore in senso antiorario

Pulsanti di arresto di emergenza di tutti i platesetter

Il pulsante di arresto di emergenza interrompe il funzionamento del laser e il movimento meccanico, ma l'alimentazione rimane attivata. È tuttavia possibile accedere alle informazioni sullo stato del platesetter. In una situazione di emergenza, utilizzare questo pulsante per arrestare il funzionamento del laser e il movimento meccanico. Si trova all'interno del dispositivo di uscita sotto il pannello anteriore.

In caso di pressione del pulsante, occorre ripristinarlo in modo che il dispositivo di uscita possa nuovamente funzionare. Per ripristinare il pulsante, ruotarlo di 90° in senso orario e reimpostare il platesetter.

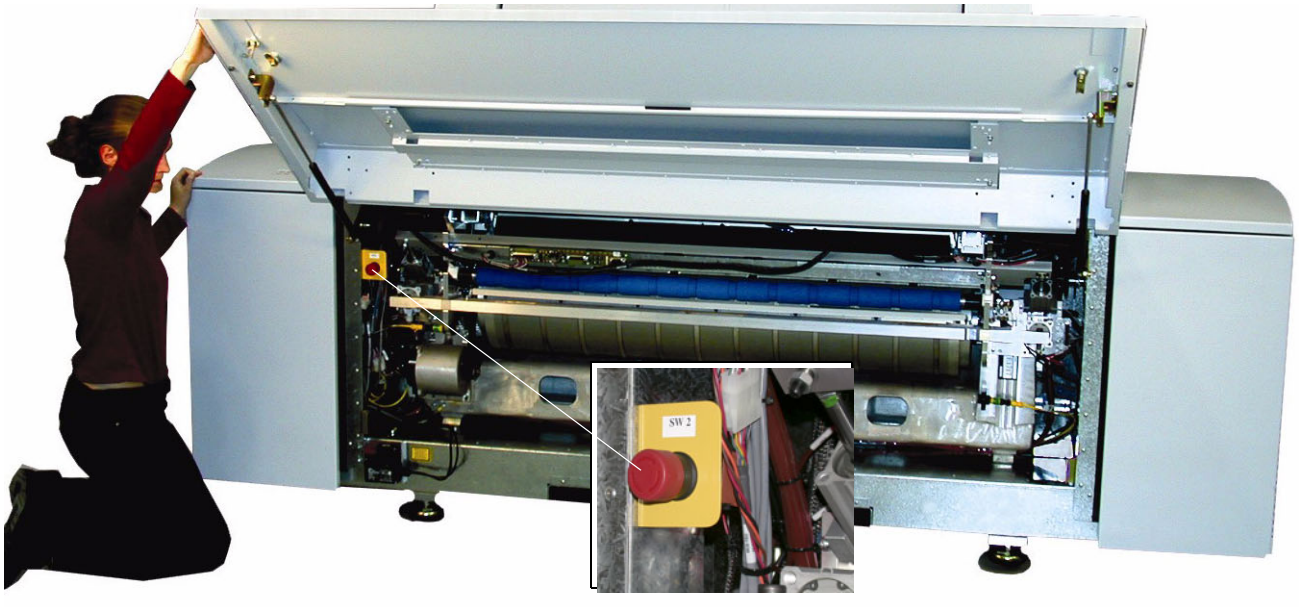


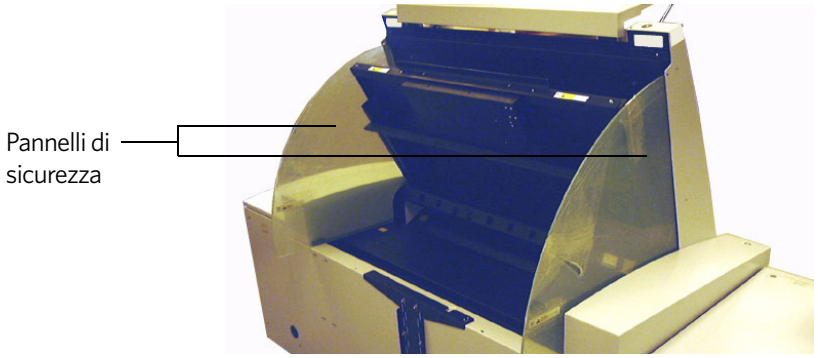
Figura 3: posizione del pulsante di arresto di emergenza

Pannelli di sicurezza e segnale acustico sul tavolo di scaricamento

Sul lato destro e sinistro del tavolo di scarico sono applicati dei pannelli di sicurezza in policarbonato. In base ai livelli di rumore presenti nell'ambiente operativo, è possibile che venga udito un allarme acustico quando il tavolo di scaricamento viene abbassato in posizione orizzontale o innalzato in posizione verticale. I pannelli e l'allarme acustico consentono di proteggersi dagli infortuni quando il tavolo di scaricamento è in movimento e dai componenti in movimento nel tavolo di scaricamento.

ATTENZIONE: non interferire con la zona protetta dai pannelli di sicurezza. Alcune parti meccaniche del tavolo di scaricamento possono essere pericolose e provocare lesioni a persone e/o danni al dispositivo di uscita.

ATTENZIONE: quando l'allarme acustico è in funzione, allontanare le mani e le dita dal tavolo di scaricamento. Alcune parti meccaniche del tavolo di scaricamento possono essere pericolose e provocare lesioni a persone e/o danni al dispositivo di uscita.



A

Etichette

Panoramica 16
Descrizione delle etichette del platesetter 16
Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica 26
Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui ... 29
Descrizione delle etichette delle opzioni del platesetter 35
Posizione delle etichette 36

Panoramica

In questa appendice vengono fornite le informazioni sulle etichette collocate sul:

- Platesetter (sezione successiva)
- Testina di esposizione termica (vedere pagina 26)
- Componente per la rimozione dei residui (vedere pagina 29)
- Opzioni (ad esempio, Autoloader o ContinuousLoad)

Queste etichette riportano indicazioni per un utilizzo sicuro del dispositivo di uscita. Esse riguardano:

- Identificazione del dispositivo
- Conformità alle norme
- Sicurezza laser
- Sicurezza generale, elettrica e meccanica

Tutte le etichette descritte in questa appendice sono situate in punti ben visibili agli operatori del platesetter. Non sono incluse le etichette destinate principalmente ai rappresentanti del servizio di assistenza, fatta eccezione per quelle situate in posti in cui anche gli operatori possono vederle.

Descrizione delle etichette del platesetter

Tipo di etichetta	Per un'illustrazione di questa etichetta	Vedere
Etichetta di identificazione e omologazione	Identificazione	pagina 18
	Prodotto laser di Classe 1	pagina 20
	Omologazione Center for Devices and Radiological Health (CDRH)	pagina 20
	Omologazione Federal Communications Commission (FCC)	pagina 21
Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso	Pannello con sistema di esclusione laser	pagina 21
	Pannello senza sistema di esclusione laser	pagina 22

Tipo di etichetta	Per un'illustrazione di questa etichetta	Vedere
Sicurezza generale, elettrica e meccanica	Corrente ad alta densità	pagina 22
	Tensione pericolosa	pagina 25
	Sostituzione del fusibile	pagina 23
	Blocco del solenoide	pagina 23
	Avvertimento non toccare il tamburo finché non ha smesso di ruotare	pagina 24
	Annullamento del sistema di esclusione (pericolo per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 24
	Prestare attenzione alle parti in movimento quando viene annullato di proposito il sistema di esclusione (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 25
	Superficie calda	pagina 25
	Massimo PSI/BAR	pagina 26
	Etichetta di avvertimento "Pacemaker"	pagina 26

Etichette di identificazione e omologazione

Le etichette di identificazione e omologazione si trovano sulla scatola di alimentazione sotto l'interruttore di alimentazione/arresto di emergenza.

Le etichette di identificazione e certificazione del dispositivo di output del *Trendsetter* si trovano sulla parte inferiore destra del pannello posteriore, accanto ai filtri dell'aria compressa.

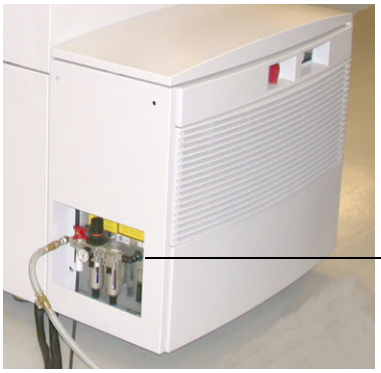


Figura 4: etichette di identificazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore inferiore destro, accanto ai filtri dell'aria compressa. In questo punto si trova un'etichetta di identificazione che può variare a seconda del modello del dispositivo e del paese in cui è stato prodotto. Di seguito vengono mostrati alcuni esempi.

Quando si chiama il servizio assistenza, è possibile che venga richiesto il numero di serie del dispositivo di uscita collocato su questa etichetta.

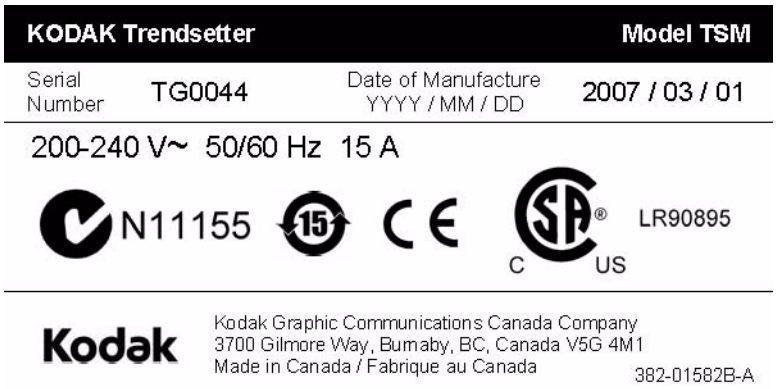


Figura 5: etichetta di identificazione di un platesetter Trendsetter prodotto in Canada

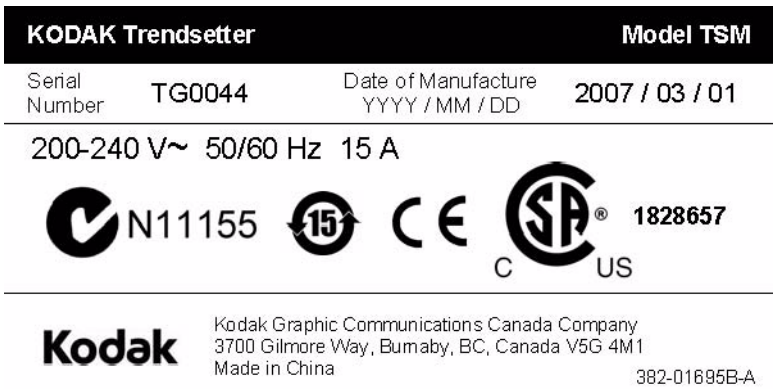


Figura 6: etichetta di identificazione di un platesetter Trendsetter prodotto in Cina



Figura 7: etichetta di identificazione di un platesetter Trendsetter NEWS prodotto in Canada



Figura 8: etichetta di identificazione di un platesetter Trendsetter NEWS prodotto in Cina

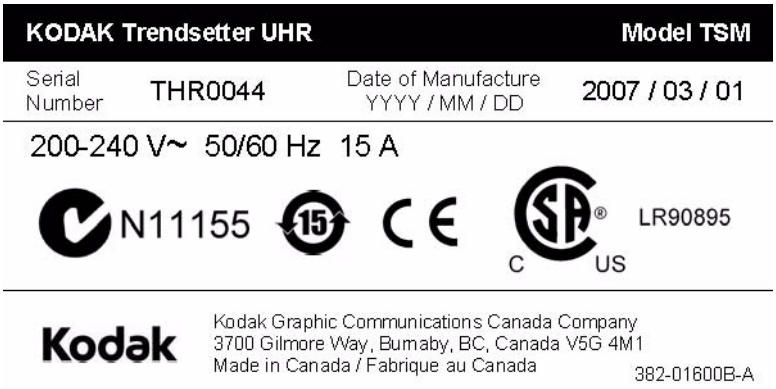


Figura 9: etichetta di identificazione di un platesetter Trendsetter UHR prodotto in Canada

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada o in Cina

Etichetta di prodotto laser di Classe 1

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore inferiore destro, accanto ai filtri dell'aria compressa.



Figura 10: etichetta di prodotto laser di Classe 1

Etichetta di omologazione Center for Devices and Radiological Health (CDRH)

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore inferiore destro, accanto ai filtri dell'aria compressa.

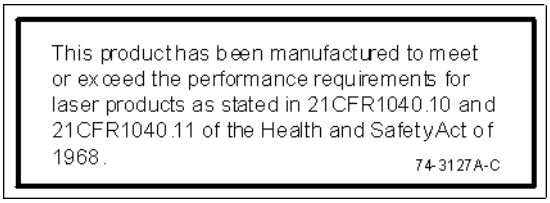


Figura 11: etichetta di omologazione CDRH

Traduzione dell'etichetta:

Questo sistema è stato prodotto per soddisfare o superare i requisiti di prestazione per i prodotti laser come indicato in 21CFR1040.10 e 21CFR1040.11 del documento Health and Safety Act del 1968.

Etichetta di omologazione Federal Communications Commission (FCC)

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore inferiore destro, accanto ai filtri dell'aria compressa.

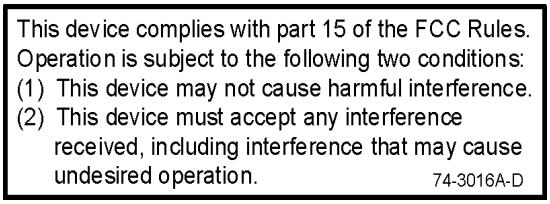


Figura 12: etichetta di omologazione FCC

Traduzione dell'etichetta:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il relativo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Etichette di sicurezza per i laser sui pannelli di accesso

Etichetta pannello con sistema di esclusione laser

Queste etichette si trovano accanto agli interruttori di esclusione all'interno del telaio protettivo.

PERICOLO: non manomettere il sistema di esclusione del pannello di accesso. (Vedere *Sistema di esclusione di tutti i platesetter* a pagina 9). La manomissione del sistema di esclusione può comportare gravi lesioni dovute alle radiazioni laser ad alta potenza visibili e invisibili e/o a componenti meccanici in movimento.



Figura 13: etichetta pannello senza sistema di esclusione laser

Etichetta pannello senza sistema di esclusione laser

L'etichetta pannello senza sistema di esclusione laser si trova sui coperchi di accesso al servizio protetti o sui pannelli che forniscono sicurezza laser.

PERICOLO: questi coperchi di accesso al servizio o pannelli possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza. Non rimuovere i coperchi o i pannelli che recano questa etichetta. L'accesso alle aree protette da tali coperchi o pannelli può esporre l'operatore a gravi infortuni derivanti da radiazioni laser ad alta tensione visibili e invisibili e/o componenti meccanici in movimento.



Figura 14: etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser

Etichette di sicurezza generale, elettrica e meccanica

Etichetta di corrente ad alta densità

Questa etichetta si trova sul pannello posteriore inferiore destro, accanto ai filtri dell'aria.

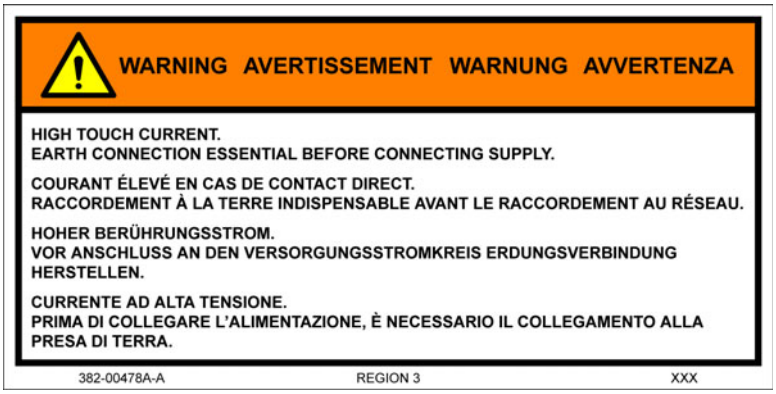


Figura 15: etichetta di corrente ad alta densità

Etichetta di tensione pericolosa

Questa etichetta si trova sulla scatola della ventola, sul coperchio di accesso al servizio della scatola di fusione.

PERICOLO: tali coperchi possono essere rimossi solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. Non rimuovere il pannello o il coperchio che reca questa etichetta, perché contiene componenti ad alta tensione che potrebbero causare gravi scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

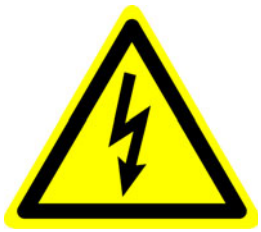


Figura 16: etichetta di tensione pericolosa

Etichetta di sostituzione del fusibile

Questa etichetta si trova all'interno del pannello della scatola di alimentazione, sul lato inferiore sinistro, sotto il pannello di servizio.

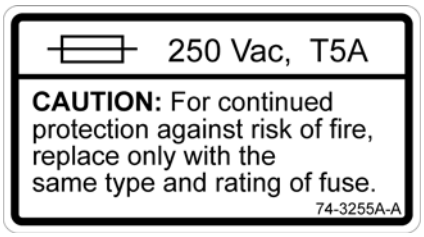


Figura 17: etichetta di sostituzione del fusibile

Traduzione dell'etichetta:

Attenzione: per una protezione continua contro il rischio di incendio, sostituire solo con un fusibile dello stesso tipo e della stessa potenza.

Etichetta del blocco del solenoide

Questa etichetta si trova accanto a ciascun fermo del pannello anteriore.

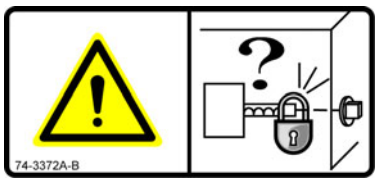


Figura 18: etichetta del blocco del solenoide

Etichetta 'Non toccare'

Questa etichetta si trova dietro il pannello anteriore, al centro del gancio del bordo anteriore.



Figura 19: etichetta 'Non toccare'

Etichetta annullamento del sistema di esclusione (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova accanto all'interruttore di annullamento del sistema di esclusione sul pannello della scatola di alimentazione.

PERICOLO: l'interruttore di annullamento del sistema di esclusione deve essere utilizzato solo da un rappresentante del servizio di assistenza autorizzato. L'utilizzo non autorizzato può provocare gravi danni dovuti all'esposizione alle radiazioni laser visibili e invisibili ad alta potenza, ai componenti meccanici in movimento e/o a scosse elettriche, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

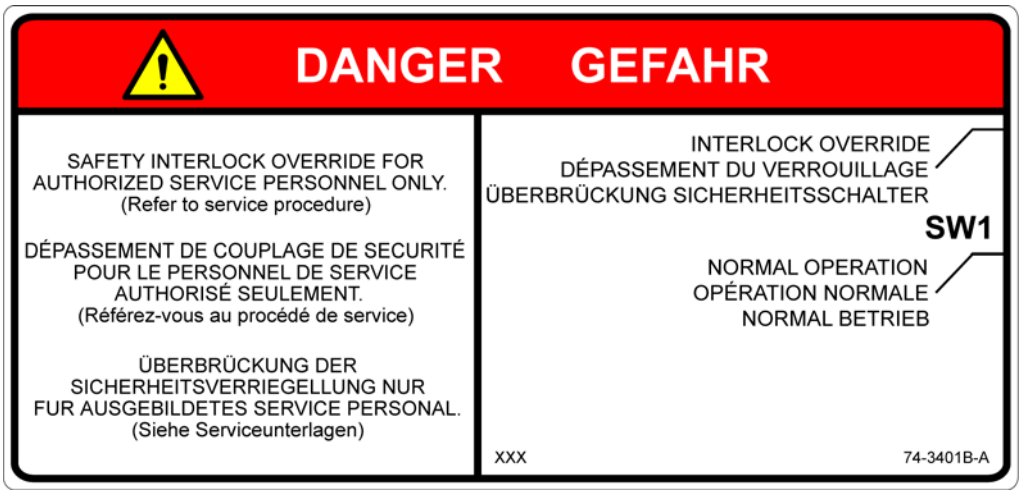


Figura 20: etichetta di annullamento del sistema di esclusione

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo!

L'annullamento del sistema di esclusione può essere effettuato solo da personale tecnico autorizzato. (Fare riferimento alle procedure di assistenza)

annullamento esclusione

Funzionamento normale

L'etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova dietro il pannello anteriore alle due estremità del gancio del bordo anteriore. Se il platesetter è dotato dell'opzione Autoloader, si trova anche sul dispositivo di prelevamento. Vedere *L'etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)* a pagina 35.



Figura 21: etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato"

Etichetta superficie calda

Questa etichetta si trova sulla pompa di circolazione per lo scambio di calore all'interno del pannello della scatola della ventola.



Figura 22: etichetta superficie calda

Etichetta Massimo PSI/BAR

Questa etichetta si trova accanto al connettore di ingresso dell'aria compressa.

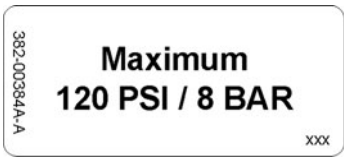


Figura 23: etichetta Massimo PSI/BAR

Traduzione dell'etichetta:

Massimo PSI/BAR

Etichetta di avvertimento "Pacemaker"

Questa etichetta è posta sui ganci magnetici.

ATTENZIONE: gli operatori con pacemaker impiantati devono tenersi a una distanza maggiore di 7 cm (2,75") dai ganci magnetici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico e/o al produttore del pacemaker.



Figura 24: etichetta di avvertimento "Pacemaker"

Descrizione delle etichette della testina di esposizione termica

Tipo di etichetta	Per un'illustrazione di questa etichetta	Vedere
Etichetta di identificazione e omologazione	Identificazione testina termica 1.7	pagina 27
	Identificazione testina termica 2	pagina 27
Sicurezza laser	Apertura della testina di esposizione	pagina 28
	Pericolo laser/prodotto laser di Classe 4/esposizione alle radiazioni	pagina 28

Etichette di identificazione e omologazione

Etichetta di identificazione

Le etichette di identificazione omologazione delle testine di esposizione termiche si trovano sul pannello posteriore del contenitore della testina di esposizione. L'etichetta di identificazione in questo punto varia a seconda del modello. Di seguito vengono mostrati alcuni esempi. Vedere *collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 36.

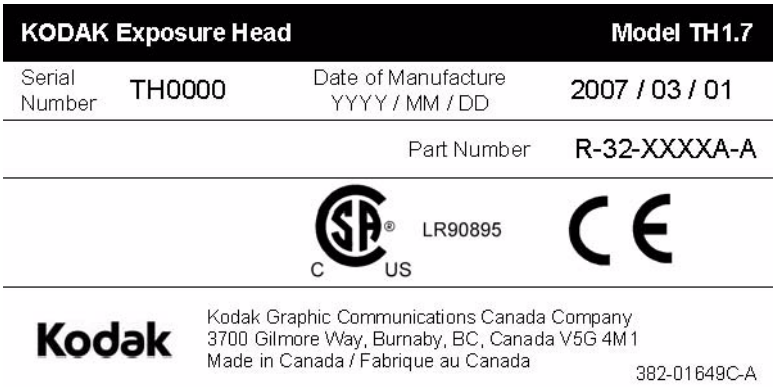


Figura 25: etichetta di identificazione per la testina di esposizione termica modello 1.7

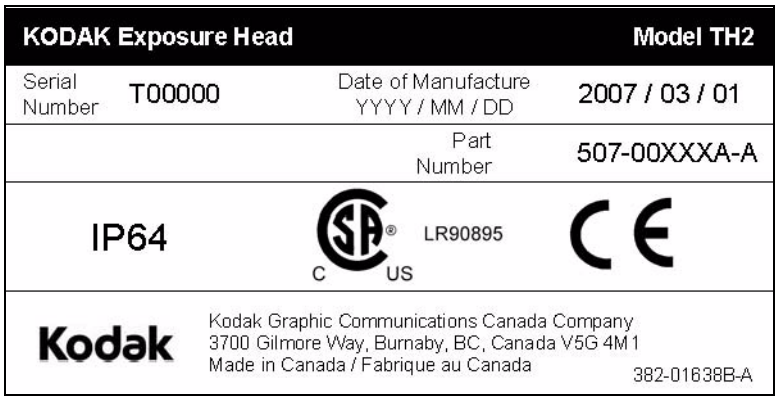


Figura 26: etichetta di identificazione della testina di esposizione termica modello TH2

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Risoluzione

Num. parte

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Canada

Etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Questa etichetta si trova nella parte superiore del telaio protettivo della testina di esposizione termica, rivolta verso la chiusura e apertura nella parte anteriore del telaio protettivo della testina di esposizione termica. Vedere *collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 36.



Figura 27: etichetta per l'apertura della testina di esposizione

Traduzione dell'etichetta:

Apertura del laser

Evitare l'esposizione

Questa apertura emette radiazioni laser visibili e invisibili

Pericolo laser/etichetta prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni

L'etichetta di sicurezza pericolo laser/prodotto laser Classe 4/esposizione alle radiazioni si trova nella parte posteriore del telaio protettivo della testina di esposizione termica. Vedere *collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica* a pagina 36. In questo punto si trova un'etichetta di identificazione. Vengono mostrati degli esempi che variano sulla base del modello.



Figura 28: pericolo laser/prodotto laser di Classe 4/esposizione alle radiazioni: testina termica modello 1.7 o testina termica modello 2



Figura 29: pericolo laser/prodotto laser di Classe 4/esposizione alle radiazioni: testina termica modello 3

Traduzione dell'etichetta:

Pericolo!

Radiazioni laser visibili e invisibili.

Evitare di esporre gli occhi o la pelle a radiazioni dirette o disperse.

Prodotto laser di Classe 4

Descrizione delle etichette del componente per la rimozione dei residui

Il fatto che un platesetter Trendsetter possa avere o meno un componente per la rimozione dei residui dipende dal tipo di supporto utilizzato. Se richiede la funzionalità di rimozione dei residui, l'UDRC (Universal Debris Removal Cabinet-Apparecchio universale per la rimozione dei residui) fa parte del platesetter.

Tipo di etichetta	Per un'illustrazione di questa etichetta	Vedere
Etichetta di identificazione, configurazione e omologazione	Identificazione	pagina 30
	Opzione sfiato esterno	pagina 31
	Configurazione BP (opzione sfiato esterno)	pagina 31
	Configurazione HP (opzione sfiato interno)	pagina 32
Emissioni atmosferiche	Emissioni atmosferiche particolate	pagina 33
	Emissioni atmosferiche particolate e gassose	pagina 33

Etichette di identificazione, configurazione e omologazione

Le etichette di identificazione, configurazione e omologazione si trovano sul lato destro e sinistro della scatola di alimentazione sulla parte posteriore dell'UDRC, come mostrato nella Figura 30.



Figura 30: etichette di identificazione e omologazione

Questa etichetta si trova vicino alla scatola di alimentazione.

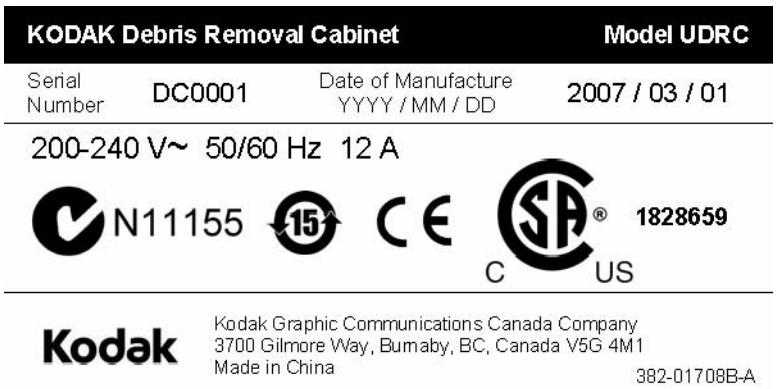


Figura 31: etichetta di identificazione del modello del Debris Removal Cabinet UDRC

Traduzione dell'etichetta:

Modello

Numero di serie

Data di produzione: <Anno> <Mese> <Giorno>

Potenza elettrica totale in volt, hertz e ampere

Marchi di omologazione, con numeri di archivio

Kodak Graphic Communications Canada Company

3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada V5G 4M1

Prodotto in Cina

Etichetta dell'opzione di sfiato esterno

L'etichetta dell'opzione di sfiato esterno si trova sul pannello posteriore dell'unità dell'opzione di sfiato esterno. Se sull'unità per la rimozione dei rifiuti è presente questa etichetta, ci sarà anche quella delle emissioni atmosferiche particolate e gassose (vedere pagina 34) e quella di configurazione BP (vedere pagina 31).

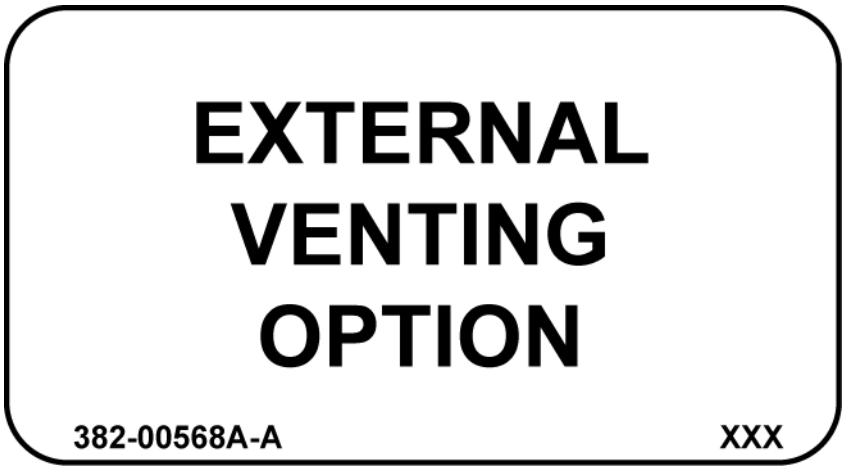


Figura 32: etichetta dell'opzione di sfiato esterno

Traduzione dell'etichetta:

Opzione sfiato esterno

Etichette di configurazione

L'etichetta di configurazione si trova sul lato sinistro della scatola di alimentazione.

Etichetta di configurazione BP

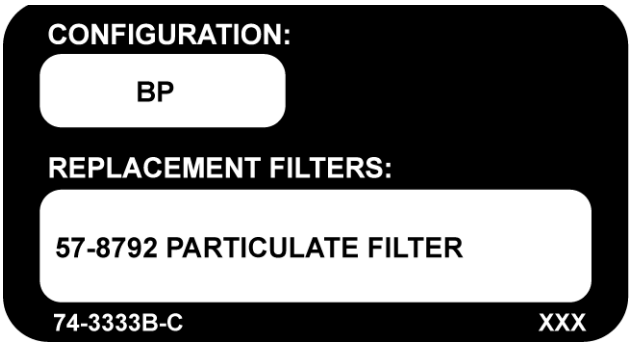


Figura 33: etichetta di configurazione BP

Traduzione dell'etichetta:

Configurazione: BP

Filtri di ricambio: Filtro delle emissioni particolate 57-8792

Etichetta di configurazione HP

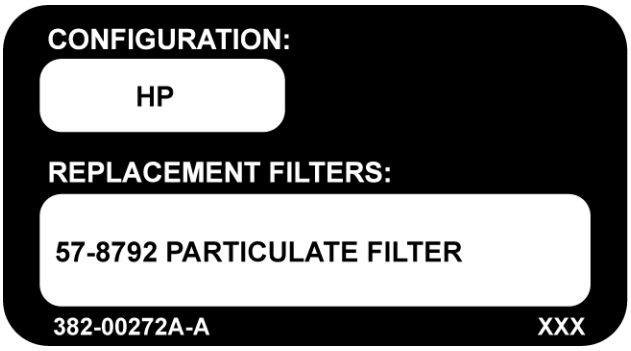


Figura 34: etichetta di configurazione HP

Traduzione dell'etichetta:

Configurazione: HP

Filtri di ricambio: Filtro delle emissioni particolate 57-8792

Etichetta di omologazione FCC

L'etichetta di omologazione FCC si trova sul lato destro della scatola di alimentazione.

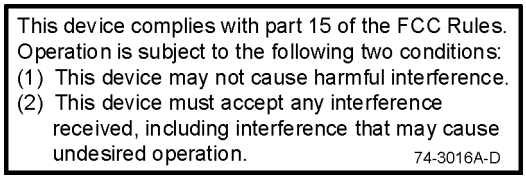


Figura 35: etichetta di omologazione FCC

Traduzione dell'etichetta:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il relativo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) Il dispositivo non deve generare interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate.

Etichette delle emissioni atmosferiche

Etichetta emissioni atmosferiche particolate

L'etichetta emissioni atmosferiche particolate (quando è presente) avverte del possibile rilascio di emissioni atmosferiche durante l'esposizione di alcuni tipi di supporti di stampa. Si trova sul pannello posteriore dell'UDRC.

Importante: non cercare di utilizzare supporti di stampa non qualificati da Kodak.

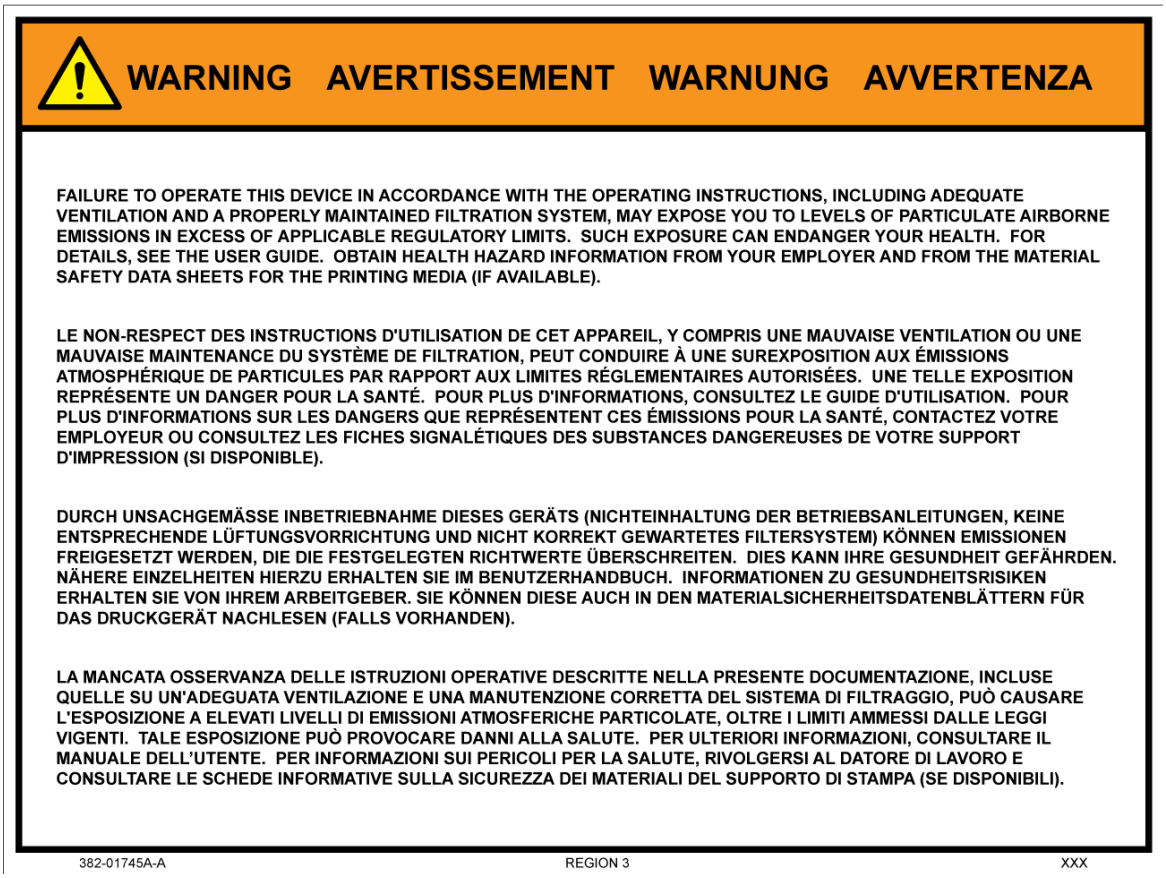


Figura 36: etichetta emissioni atmosferiche particolate

Etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose

L'etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose (quando è presente) avverte del possibile rilascio di emissioni atmosferiche durante l'esposizione di alcuni tipi di supporti di stampa. Si trova sul pannello posteriore dell'UDRC, sopra il vano dei circuiti elettronici.

Importante: non cercare di utilizzare supporti di stampa non qualificati da Kodak.

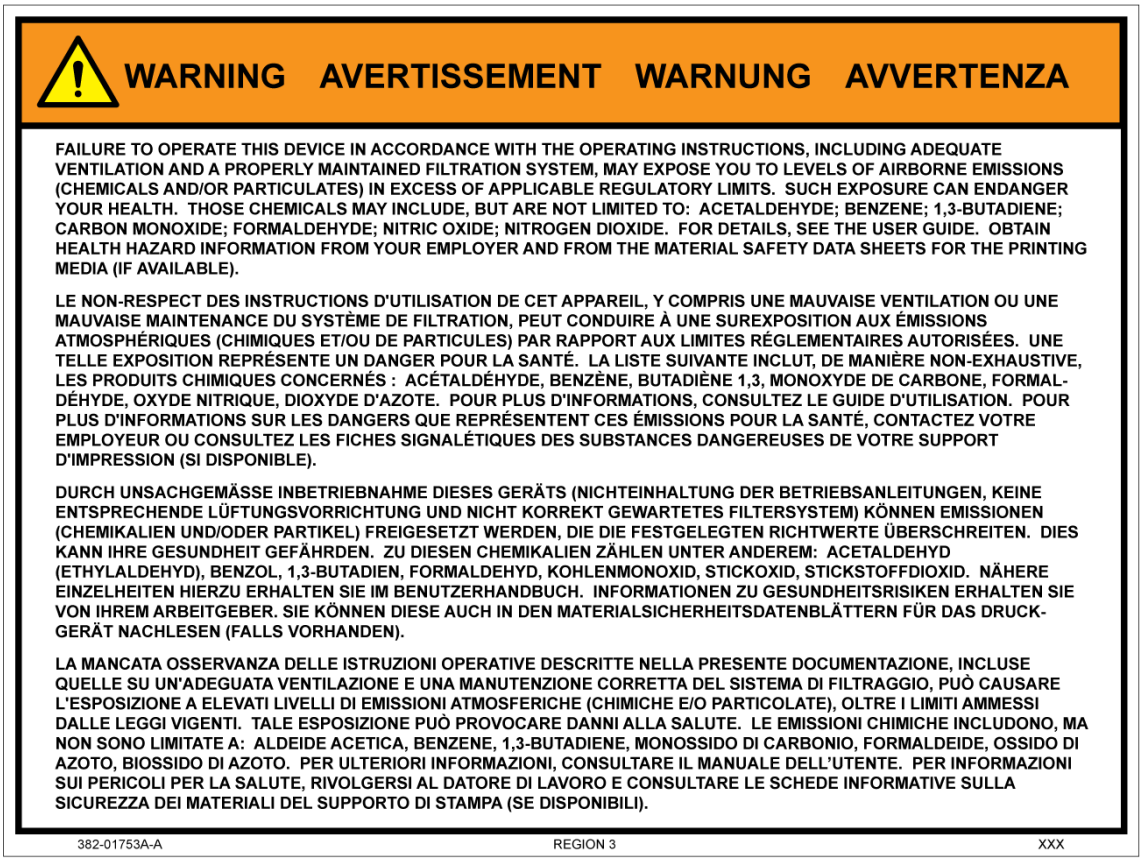


Figura 37: etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose

Sicurezza generale

Etichetta attenzione stabilità

L'etichetta di attenzione stabilità si trova sul lato inferiore del coperchio interno. La si può vedere quando il coperchio è aperto.



Figura 38: etichetta attenzione stabilità

Descrizione delle etichette delle opzioni del platesetter

Tipo di etichetta	Per un'illustrazione di questa etichetta	Vedere
Sicurezza meccanica	Prestare attenzione alle parti in movimento del tavolo di scaricamento	pagina 35
	Prestare attenzione alle parti in movimento quando viene annullato di proposito il sistema di esclusione (avvertimento per i rappresentanti del servizio di assistenza)	pagina 35

Etichetta di avvertimento per componenti in movimento (su dispositivi con tavole di scaricamento)

Questa etichetta si trova su entrambe le estremità del tavolo di scaricamento dei platesetter Trendsetter con l'opzione Autoloader o ContinuousLoad (consultare *Pannelli di sicurezza e segnale acustico sul tavolo di scaricamento* a pagina 13).



Figura 39: etichetta di avvertimento per componenti in movimento

L'etichetta "Attenzione componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato" (per il personale tecnico)

Questa etichetta si trova sul dispositivo di prelevamento dell'opzione Autoloader.



Figura 40: etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato"

Posizione delle etichette

Posizione delle etichette della testina di esposizione termica

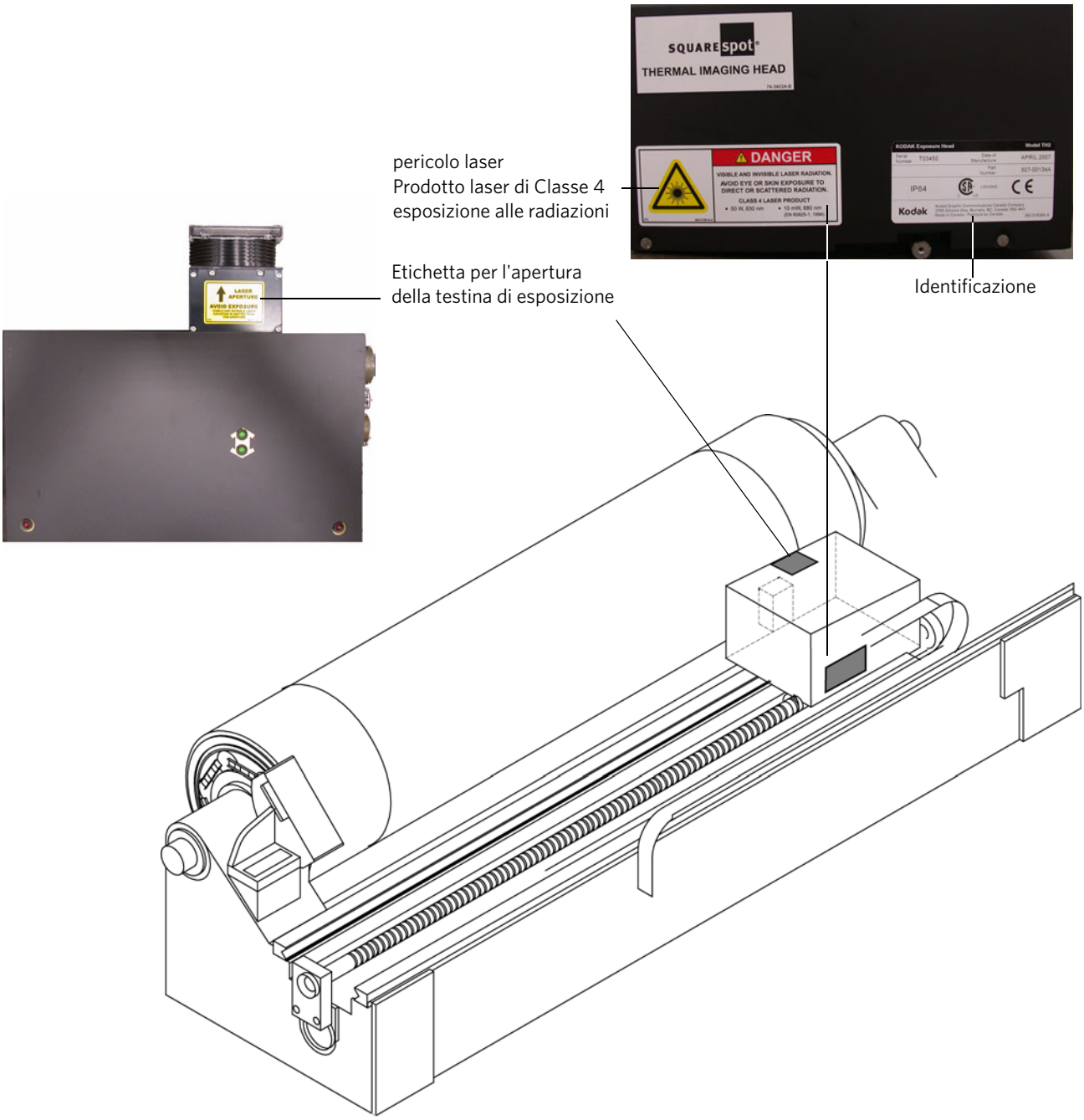


Figura 41: collocazione delle etichette di sicurezza laser sulla testina di esposizione termica

B

Conformità alle norme

Designazione del modello di approvazione delle norme 38
Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica 38
Conformità alle norme di sicurezza laser 41
Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica 41
Conformità alle norme sulle emissioni sonore 42

Designazione del modello di approvazione delle norme

TSM è la designazione del modello di approvazione delle norme per dispositivo di output del *Trendsetter*. Il nome di designazione del modello di approvazione delle norme è riportato sull'etichetta dati (per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 18) e su tutti i documenti di approvazione delle norme.

Conformità con le norme di sicurezza elettrica e meccanica

Il dispositivo di output del *Trendsetter* è stato progettato, testato e valutato per essere conforme alle seguenti norme di sicurezza elettrica e meccanica:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment —Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- EN 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- EN 60204-1 *Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines* (Sicurezza di macchine, attrezzature elettriche di macchine)

Il marchio CSA International "C CSA US" sull'etichetta dati (per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 18) indica la conformità ai seguenti standard:

- CSA 60950-1 *Information Technology Equipment —Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)
- UL 60950-1 *Information Technology Equipment—Safety—Part 1* (Attrezzature informatiche —Sicurezza—Parte 1)

Il marchio CE sull'etichetta di identificazione del dispositivo indica la conformità alle seguenti direttive:

- Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE
- Direttiva sulle macchine 98/37/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE

Dichiarazione CE di conformità per il platesetter e le sue opzioni

Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Imaging Device**
Product Name:	**Trendsetter, Trendsetter Quantum, Trendsetter News**
Regulatory Model:	**TSM**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60204-1 / 1997 +A1 Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines
EN 60825-1 / 1994 +A1 +A2 Safety of Laser Products (Class 1 Laser Product)
EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55022 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22)
EN 55024 / 1998+A1 +A2 EMC, Product Family Standard, ITE Immunity Characteristics
EN 61000-3-3 / 1995+A1 EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment

following the provisions of the applicable directives:

Directive of Machinery 98/37/EC and amendments
Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The regulatory model designation includes the following options: Autoloader, ContinuousLoad, TH1.7, TH2, Hydra and Proofing.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 15 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

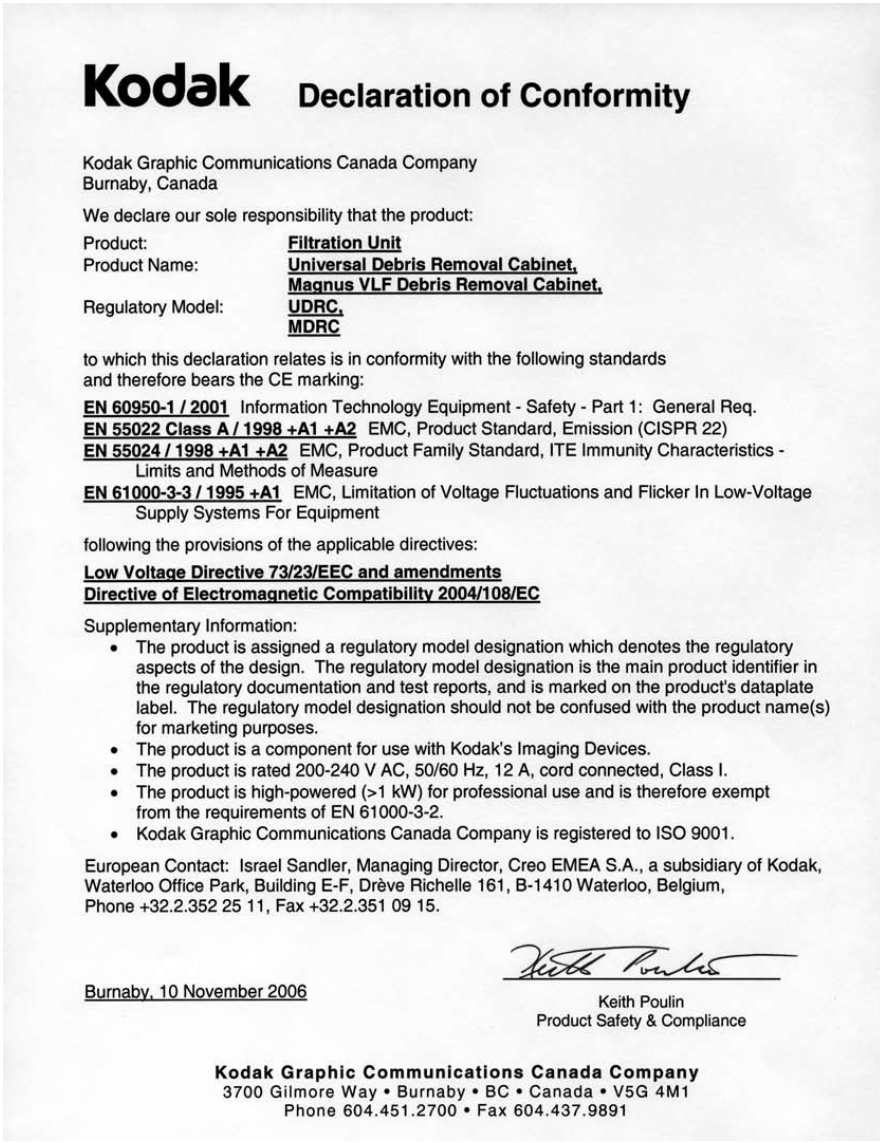
Burnaby, 12 April 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Figura 42: Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE per l'unità di filtraggio



Kodak **Declaration of Conformity**

Kodak Graphic Communications Canada Company
Burnaby, Canada

We declare our sole responsibility that the product:

Product:	**Filtration Unit**
Product Name:	**Universal Debris Removal Cabinet,**
	Magnus VLF Debris Removal Cabinet,
Regulatory Model:	**UDRC,**
	MDRC

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and therefore bears the CE marking:

EN 60950-1 / 2001 Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Req.
EN 55022 Class A / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22)
EN 55024 / 1998 +A1 +A2 EMC, Product Family Standard, ITE Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measure
EN 61000-3-3 / 1995 +A1 EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment

following the provisions of the applicable directives:

Low Voltage Directive 73/23/EEC and amendments
Directive of Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC

Supplementary Information:

- The product is assigned a regulatory model designation which denotes the regulatory aspects of the design. The regulatory model designation is the main product identifier in the regulatory documentation and test reports, and is marked on the product's dataplate label. The regulatory model designation should not be confused with the product name(s) for marketing purposes.
- The product is a component for use with Kodak's Imaging Devices.
- The product is rated 200-240 V AC, 50/60 Hz, 12 A, cord connected, Class I.
- The product is high-powered (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2.
- Kodak Graphic Communications Canada Company is registered to ISO 9001.

European Contact: Israel Sandler, Managing Director, Creo EMEA S.A., a subsidiary of Kodak, Waterloo Office Park, Building E-F, Drève Richelle 161, B-1410 Waterloo, Belgium, Phone +32.2.352 25 11, Fax +32.2.351 09 15.

Burnaby, 10 November 2006

Keith Poulin
Product Safety & Compliance

Kodak Graphic Communications Canada Company
3700 Gilmore Way • Burnaby • BC • Canada • V5G 4M1
Phone 604.451.2700 • Fax 604.437.9891

Figura 43: Dichiarazione di conformità CE per l'unità di rimozione dei residui

Conformità alle norme di sicurezza laser

Il dispositivo di output del *Trendsetter* è stato progettato, testato e valutato per la conformità alle seguenti norme di sicurezza laser:

- U.S. Federal Regulations 21 CFR 1040.10, in conformità alle norme del Center for Devices and Radiological Health (CDRH) della U.S. Food and Drug Administration
- EN 60825-1, *Safety of Laser Products (Sicurezza dei prodotti laser)*

L'etichetta di prodotto laser di Classe 1 sul dispositivo di uscita indica la conformità alle norme citate. Per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 20.



AVVERTIMENTO: il ricorso a comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel sistema di assistenza o nella guida di riferimento visivo può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Conformità alle norme sull'interferenza e sulla compatibilità elettromagnetica

Interferenza elettromagnetica (EMI)

Il dispositivo di output del *Trendsetter* è stato testato e riscontrato conforme ai limiti specificati nella parte 15 delle norme FCC sui dispositivi digitali di Classe A. Obiettivo di tali disposizioni è fornire una ragionevole protezione da interferenze nocive in caso di impiego del dispositivo di uscita in un ambiente commerciale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità al presente manuale, può produrre interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di tale apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose. L'utente dovrà rimediare a proprie spese a tali interferenze.

L'etichetta di omologazione FCC sul dispositivo di uscita indica la conformità con questi limiti. Per un esempio di questa etichetta, vedere pagina 21.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il dispositivo di output del *Trendsetter* è stato progettato, testato e valutato per la conformità alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE. È conforme alle seguenti norme EMC:

- EN 55022, Classe A
- EN 55024
- EN 61000-3-3

Conformità alle norme sulle emissioni sonore

Il dispositivo di output del *Trendsetter* è stato progettato, testato e valutato per essere conforme al limite massimo di emissioni sonore consentito per gli uffici, cioè 70 dB (A). Le emissioni sonore dal dispositivo di output del *Trendsetter* non superano i 69 dB (A) quando misurate secondo la norma EN ISO 7779:2001, *Acoustics — Measurement of airborne noise emitted by information technology and telecommunications equipment* (misurazione della pressione sonora emessa da dispositivi informatici e di telecomunicazione).

Indice

A

accesso autorizzato al solo personale tecnico, 3, 6, 24, 25, 35
acqua, pericoli correlati a, 7
aria compressa, pericoli correlati a, 7, 26
arresto di emergenza
  interruttore, 11
  pulsante, 12
avvertimento pacemaker, 7, 26

C

Center for Devices and Radiological Health, 41
comunicazioni, informazioni su, 4
conformità alle norme
  EMI/EMC, 41
  emissioni sonore, 42
  etichette, 17
  sicurezza elettrica, 38
  sicurezza laser, 41
  sicurezza meccanica, 38
conformità alle norme EMI/EMC sull'interferenza e la compatibilità elettromagnetica, 41
conformità. *Vedere* Conformità alle norme
CSA 60950-1, 38
C-Tick, 18

D

data di produzione, 18, 27
data produzione, 18, 27
Dichiarazione di conformità CE, 39, 40
Dichiarazione di conformità. *Vedere* Dichiarazione di conformità CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE, 38, 41
Direttiva sulle basse tensioni 73/23/CEE, 38
Direttiva sulle macchine 98/37/CE, 38

E

emissioni, 7
emissioni gassose, 7
emissioni sonore, 42
EN 55022, Classe A, 41
EN 55024, 41
EN 60204-1, 38
EN 60825-1, 41
EN 60950-1, 38
EN 61000-3-3, 41
etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato", 25, 35
etichetta 'Non toccare', 24
Etichetta attenzione stabilità, 34
etichetta del blocco del solenoide, 23
etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 24
etichetta di avvertimento per componenti in movimento, 35
etichetta di corrente ad alta densità, 22
etichetta di esposizione alle radiazioni, 28, 36
etichetta di identificazione, 18, 38
etichetta di omologazione CDRH, 20, 41
Etichetta di omologazione FCC, 32
etichetta di omologazione FCC, 21, 41
Etichetta di prodotto laser di Classe 1, 20, 41
Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 28, 29, 36
etichetta di sostituzione del fusibile, 23
etichetta di tensione pericolosa, 6, 23
Etichetta emissioni atmosferiche particolate, 33
Etichetta emissioni atmosferiche particolate e gassose, 33
etichetta Massimo PSI/BAR, 26
etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 21, 22
etichetta per l'apertura della testina di esposizione, 28, 36
etichetta pericolo laser, 28, 29
etichetta superficie calda, 25
etichette
  annullamento del sistema di esclusione, 24
  apertura della testina di esposizione, 28, 36
  attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato, 25, 35
  Attenzione stabilità, 34
  avvertimento pacemaker, 26
  blocco del solenoide, 23
  componenti in movimento, 35
  Configurazione UDRC-BP, 31, 32
  conformità alle norme, 17
  corrente ad alta densità, 22
  Emissioni atmosferiche particolate, 33
  Emissioni atmosferiche particolate e gassose, 33
  esposizione alle radiazioni, 28, 36
  identificazione, 17, 18, 38
  marchio CE, 18, 38
  marchio CSA International, 18, 27, 38
  massimo PSI/BAR, 26
  non toccare, 24
  Omologazione CDRH, 20
  Omologazione FCC, 21
  omologazione FCC, 32
  pannello con sistema di esclusione laser, 21
  pannello laser senza sistema di esclusione, 22
  pericolo laser, 28, 29
  Prodotto laser di Classe 1, 20, 41
  Prodotto laser di Classe 4, 28, 29, 36
  sostituzione del fusibile, 23
  superficie calda, 25
  tensione pericolosa, 6, 23
Etichette di identificazione, 17

F

filtri, 4, 7
funzionamento, linee guida per la sicurezza, 3
funzioni di sicurezza, 8

G

ganci magnetici, pericoli correlati a
  danni al tamburo, 8
  dita incastrate, 7
  interferenza del pacemaker, 7
ganci, pericoli correlati a
  danni al tamburo, 8
  dita incastrate, 7
  interferenza del pacemaker, 7
guanti, protettivi, 7

I

incendio, 8
Information Technology Equipment (Attrezzature informatiche), 38
installazione, linee guida per la sicurezza, 3
interfogli, pericoli correlati a, 8
interruttore di alimentazione, 8, 10, 11
interruttore di servizio, 5, 24

L

lastre, pericoli correlati a
  bordi di lastre taglienti, 7
  emissioni gassose da supporti non autorizzati, 7
liquidi, pericoli correlati a, 7

M

manutenzione, linee guida per la sicurezza, 4
marchio CE, 18, 38
marchio CSA International, 18, 27, 38
messaggi di attenzione, informazioni su, 4
messaggi di avvertimento, informazioni su, 4
messaggi di pericolo, informazioni su, 4
messaggi di sicurezza, informazioni su, 4
modello di approvazione delle norme, 38
MSDS, 6

N

numero di serie, 18, 27

P

pannelli
  accesso autorizzato al solo personale tecnico, 6, 22
  rimozione, 5, 10
  senza esclusione, 21
  senza sistema di esclusione, 22
  sicurezza, 7, 13
  sistema di esclusione, 9
pannelli di sicurezza, 13
potenza elettrica, 18
PSI/BAR, massimo, 26

R

riparazioni, 5

S

Safety of Laser Products (Sicurezza dei prodotti laser), 41
Safety of Machinery (Sicurezza di macchine), 38
scatola della ventola, 23, 25
scatola di alimentazione, 23, 24
Scheda tecnica sulla sicurezza dei materiali, 6
sicurezza
  elettrica, 38
  laser, 41
  meccanica, 38
sicurezza elettrica
  annullamento del sistema di esclusione, 24
  disattivare l'alimentazione, 11
  etichetta di corrente ad alta densità, 22
  etichetta di sostituzione del fusibile, 23
  etichetta di tensione pericolosa, 6, 23
  interruttore di servizio, 5, 24
  pericolo di scossa da liquidi, 7
  rimozione pannelli non autorizzata, riparazioni, modifiche, 5
  standard, 38
sicurezza laser
  accesso autorizzato al solo personale tecnico, 5
  etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 24
  etichetta di esposizione alle radiazioni, 28, 36
  etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser, 22
  Etichetta di prodotto laser di Classe 4, 28, 29, 36
  etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 21
  etichetta per l'apertura della testina di esposizione, 28, 36
  etichetta pericolo laser, 28, 29
  etichette sui pannelli di accesso, 21
  etichette sulla testina di esposizione, 26
  norme, 41
  pulsante di arresto di emergenza, 12
  rimozione pannelli, 5, 10
  riparazioni non autorizzate, 5
  sistema di esclusione, 9
sicurezza meccanica
  etichetta "Attenzione ai componenti in movimento quando il dispositivo di esclusione è deliberatamente annullato", 25, 35
  etichetta 'Non toccare', 24
  etichetta di annullamento del sistema di esclusione, 24
  etichetta di avvertimento per componenti in movimento, 35
  etichetta di pericolo pannello senza sistema di esclusione laser, 22
  etichetta pannello senza sistema di esclusione laser, 21
  rimozione pannelli, 5, 6, 10
  riparazioni necessarie, 10
  standard, 38
  tavolo di scaricamento, 7, 8, 13, 35
sicurezza, messaggi, 4
sistema di esclusione, 5, 10
soluzioni detergenti, 7
specifiche ambientali, 42
supporti, pericoli correlati a
  bordi di lastre taglienti, 7
  emissioni gassose da supporti non autorizzati, 7

T

tavolo di scaricamento, 7, 8, 13, 35
tensione pericolosa, 6
tensione, pericolosa, 23
testine di esposizione termiche, etichette, 26
TSM, 38

U

UL 60950-1, 38